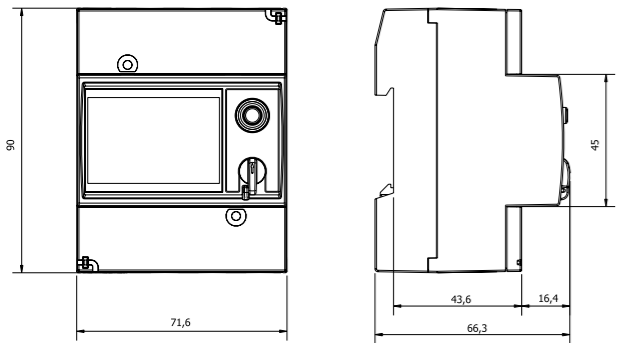
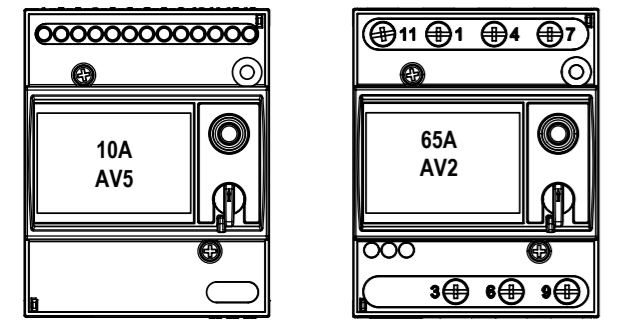


EM24 DIN E1



2011/65/EU (Rohs)
 MID: EN5470-1, EN50470-3
 Electromagnetic compatibility (EMC) - emissions and immunity: IEC/EN62052-11
 Electrical safety: EN50470-1, EN61010-1
 Accuracy: EN50470-3, IEC/EN 62053-21, 62053-23



ENGLISH

GENERAL WARNINGS

DANGER: live parts. Heart attack, burns and other injuries. Disconnect the power supply and load before installing the analyzer. Protect terminals with covers. The energy analyzer should only be installed by qualified/authorized personnel.

These instructions are an integral part of the product. They should be consulted for all situations tied to installation and use. They should be kept within easy reach of operators, in a clean place and in good conditions.

Cleaning

Use a slightly dampened cloth to clean the instrument display; do not use abrasives or solvents.

SERVICE AND WARRANTY

In the event of malfunction, fault or for information on the warranty, contact the CARLO GAVAZZI branch or distributor in your country.

Connection diagrams

- 65A Self power supply, system type selection 3P.n**
 [1]- 3-ph, 4-wire unbalanced/balanced load. F= 250mA time-delay
- 65A Self power supply, system type selection 3P**
 [2]- 3-ph, 3-wire, unbalanced/balanced load
- 65A Self power supply, system type selection 2P**
 [3]- 2-ph, 3-wire, unbalanced/balanced load. F= 250mA time-delay
- 65A Self power supply, system type selection 1P**
 [4]- 1-ph, 2-wire. F= 250mA time-delay
- 10A System type selection 3P.n**
 [5]- 3-ph, 4-wire, unbalanced load, 3-CT connection. F= 250mA time-delay
- 10A System type selection 3P**
 [6]- 3-ph, 3-wire, unbalanced load, 3-CT connection. F= 250mA time-delay
- [7]- 3-ph, 3-wire, unbalanced load, 2-CT connections (ARON). F= 250mA time-delay
- 10A System type selection 3P.1**
 [8]- 3-ph, 3-wire, balanced load, 1-CT connection. F= 250mA time-delay
- [9]- 3-ph, 4-wire, balanced load, 1-CT connection. F= 250mA time-delay
- 10A System type selection 2P**
 [10]- 2-ph, 3-wire, 2-CT connection. F= 250mA time-delay
- 10A System type selection 1P**
 [11]- 1-ph, 2-wire, 1-CT connection. F= 250mA time-delay

AVVERTENZE GENERALI

PERICOLO: parti sotto tensione. Arresto cardiaco, bruciature e altre lesioni. Scollegare l'alimentazione e il carico prima di installare l'analizzatore. Proteggere i morsetti con le coperture. L'installazione degli analizzatori d'energia deve essere eseguita solo da persone qualificate/autorizzate.

Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto. Devono essere consultate per tutte le situazioni legate all'installazione e all'uso. Devono essere conservate in modo che siano accessibili agli operatori, in un luogo pulito e mantenuto in buone condizioni.

Pulizia

Per mantenere pulito il display dello strumento installato usare un panno leggermente inumidito; non usare abrasivi o solventi.

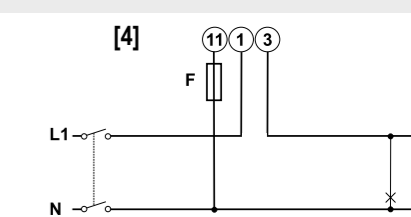
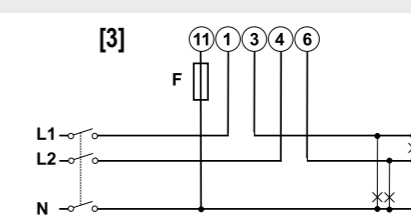
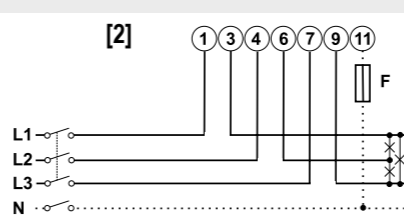
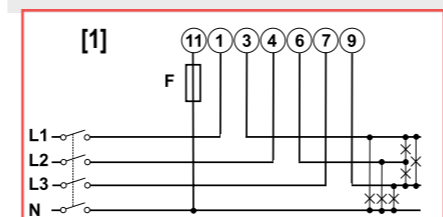
ASSISTENZA E GARANZIA

In caso di malfunzionamento, guasto o informazioni sulla garanzia contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore nel paese di appartenenza.

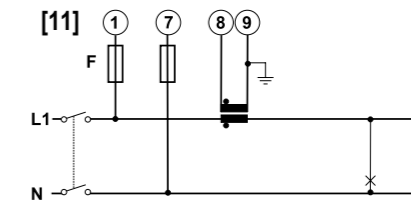
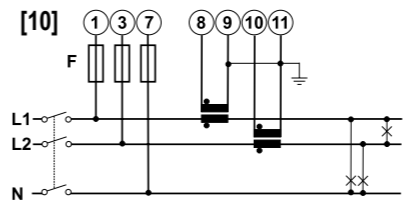
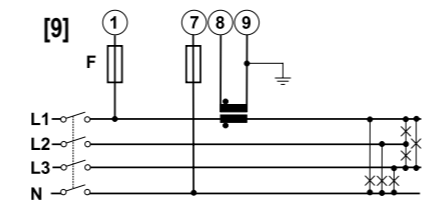
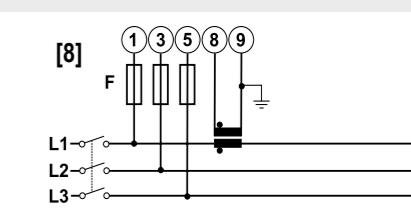
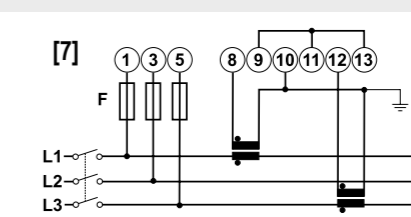
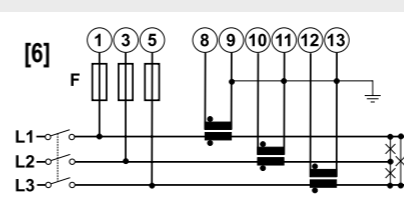
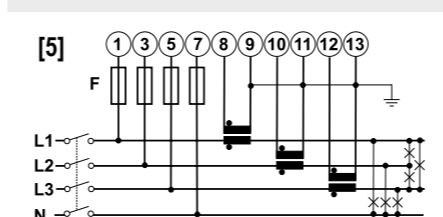
Schemi di collegamento

- 65A, selezione sistema tipo 3P.n**
 [1]- 3 fasi, 4 fili carico squilibrato/equilibrato. F= 250mA ritardato
- 65A, selezione sistema tipo 3P**
 [2]- 3 fasi, 3 fili, carico squilibrato/equilibrato
- 65A, selezione sistema tipo 2P**
 [3]- 2 fasi, 3 fili, carico squilibrato/equilibrato. F= 250mA ritardato
- 65A, selezione sistema tipo 1P**
 [4]- 1 fase, 2 fili. F= 250mA ritardato
- 10A, selezione sistema tipo 3P.n**
 [5]- 3 fasi, 4 fili, carico squilibrato, connessione da 3 TA. F= 250mA ritardato
- 10A, selezione sistema tipo 3P**
 [6]- 3 fasi, 3 fili, carico squilibrato, connessione da 3 TA. F= 250mA ritardato
- [7]- 3 fasi, 3 fili, carico squilibrato, connessione da 2 TA (ARON). F= 250mA ritardato
- 10A, selezione sistema tipo 3P.1**
 [8]- 3 fasi, 3 fili, carico equilibrato, connessione da 1 TA. F= 250mA ritardato
- [9]- 3 fasi, 4 fili, carico equilibrato, connessione da 1 TA. F= 250mA ritardato
- 10A, selezione sistema tipo 2P**
 [10]- 2 fasi, 3 fili, connessione da 2 TA. F= 250mA ritardato
- 10A, selezione sistema tipo 1P**
 [11]- 1 fase, 2 fili, connessione da 1 TA. F= 250mA ritardato

AV2



AV5



DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR: Spannungsführende Teile. Gefahr von Herzstillstand, Verbrennungen und sonstigen Verletzungen. Vor Beginn der Installation des Energieanalysators elektrische Versorgung und Last trennen. Die Klemmen mit den entsprechenden Abdeckungen schützen. Die Installation der Energieanalysatoren darf nur von qualifizierten und befugten Personen ausgeführt werden.

Diese Anweisungen sind fester Bestandteil des Produkts. Sie müssen vor der Installation und Verwendung sorgfältig gelesen werden. Diese Anweisungen sicher an einem sauberen Ort aufbewahren und für Bedienpersonen jederzeit verfügbar halten.

Reinigung

Das Display am installierten Gerät mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.

KUNDENDIENST UND GARANTIE

Bei Störungen oder Fehlern bzw. wenn Sie Auskünfte bezüglich der Garantie benötigen, kontaktieren Sie bitte die Niederlassung von CARLO GAVAZZI oder den zuständigen Vertriebspartner in Ihrem Land.

Anschlusspläne

- 65A, Systemwahl: 3P.n**
 [1]- 3-ph, 4-Adern, asym./sym. Last
- 65A, Systemwahl: 3P**
 [2]- 3-ph, 3-Adern, asym./sym. Last.
- 65A, Systemwahl: 2P**
 [3]- 2-ph, 3-Adrig, asym./sym. Last. F= 250mA zeitverzögert
- 65A, Systemwahl: 1P**
 [4]- 1-ph, 2-Adrig. F= 250mA zeitverzögert
- (10A) Systemwahl: 3P.n**
 [5]- 3-ph, 4-Adrig, asymmetrische Last, Stromwandleranschluss. F= 250mA zeitverzögert
- 10A, Systemwahl: 3P**
 [6]- 3-ph, 3-Adrig, asymmetrische Last, Stromwandleranschlüsse. F= 250mA zeitverzögert
- [7]- 3-ph, 3-Adrig, asymmetrische Last, Stromwandleranschlüsse (ARON)
- 10A, Systemwahl: 3P.1**
 [8]- 3-ph, 3-Adrig, symmetrische Last, 1-Stromwandleranschluss. F= 250mA zeitverzögert
- [9]- 3-ph, 4-Adrig, symmetrische Last, 1-Stromwandleranschluss. F= 250mA zeitverzögert
- 10A, Systemwahl: 2P**
 [10]- 2-ph, 3-Adrig, 2 Stromwandleranschlüsse. F= 250mA zeitverzögert
- 10A, Systemwahl: 1P**
 [11]- 1-ph, 2-Adrig, 1-Stromwandleranschluss. F= 250mA zeitverzögert

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

RISQUE : pièces sous tension Crise cardiaque, brûlures et autres blessures Débranchez l'alimentation électrique et chargez le dispositif avant d'installer l'analyseur. Protégez les bornes avec des couvercles. L'analyseur d'énergie doit être installé par un personnel qualifié/agréé.

Ces instructions sont partie intégrante du produit. Elles doivent être consultées pour toutes les situations liées à l'installation et à l'utilisation. Elles doivent être conservées de manière à être facilement accessibles aux opérateurs, dans un endroit propre et en bon état.

Nettoyage

Utilisez un chiffon légèrement mouillé pour nettoyer l'écran de l'instrument ; n'utilisez pas d'abrasifs ou de solvants.

ENTRETIEN ET GARANTIE

En cas de dysfonctionnement, de panne ou de besoin d'informations sur la garantie, contactez la filiale ou le distributeur CARLO GAVAZZI de votre pays.

Schémas de branchement

- 65A Entrée auto-alimentée, sélection du type de réseau: 3P.n**
 [1]- 3 phases, 4 câbles, charge équilibrée/déséquilibrée. F= 250mA retardé
- 65A Entrée auto-alimentée, sélection du type de réseau: 3P**
 [2]- 3 phases, 3 câbles, charge équilibrée/déséquilibrée.
- 65A Entrée auto-alimentée, sélection du type de réseau: 2P**
 [3]- 2 phases, 3 câbles, charge équilibrée/déséquilibrée. F= 250mA retardé.
- 65A Entrée auto-alimentée, sélection du type de réseau: 1P**
 [4]- 1 phase, 2 câbles. F= 250mA retardé
- 10A Sélection du type de réseau: 3P.n**
 [5]- 3 phases, 4 câbles, charge déséquilibrée, connexions 3 TC. F= 250mA retardé
- 10A Sélection du type de réseau: 3P**
 [6]- 3 phases, 3 câbles, charge déséquilibrée, connexions 3 TC. F= 250mA retardé
- [7]- 3 phases, 3 câbles, charge déséquilibrée, connexions 2 TC (ARON). F= 250mA retardé
- 10A Sélection du type de réseau: 3P.1**
 [8]- 3 phases, 3 câbles, charge équilibrée, connexions 1 TC. F= 250mA retardé
- [9]- 3 phases, 4 câbles, charge équilibrée, connexions 1 TC. F= 250mA retardé
- 10A Sélection du type de réseau: 2P**
 [10]- 2 phases, 3 câbles, connexions 2 TC. F= 250mA retardé
- 10A Sélection du type de réseau: 1P**
 [11]- 1 phases, 2 câbles, connexions 1 TC. F= 250mA retardé

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS GENERALES

PELIGRO: elementos sometidos a tensión. Ataque al corazón, quemaduras u otras lesiones. Desconecte la fuente de alimentación y carga antes de instalar el analizador. Proteja los bornes con casquillos aislantes. El analizador de energía sólo lo debe instalar personal cualificado/ autorizado.

Estas instrucciones forman parte integral del producto. Se tienen que consultar para todo lo que tenga que ver con la instalación y el funcionamiento. Se deben guardar donde estén accesibles para los operarios, en un lugar limpio y en buenas condiciones.

Limpieza

Utilice un trapo ligeramente mojado para limpiar la pantalla; no use abrasivos o disolventes.

REPARACIÓN Y GARANTÍA

Si se producen fallos o anomalías en el funcionamiento o quiere conocer las condiciones de garantía póngase en contacto con CARLO GAVAZZI filial o distribuidor de su país.

Diagramas de conexión

- 65A, Autoalimentado, selección del sistema: 3P.n**
 [1]- Trifásico, 4 hilos, carga equilibrada y desequilibrada. F= 250mA temporizado.
- 65A, Autoalimentado, selección del sistema: 3P**
 [2]- Trifásico, 3 hilos, carga equilibrada y desequilibrada
- 65A, Autoalimentado, selección del sistema: 2P**
 [3]- Bifásico, 3 hilos, carga equilibrada y desequilibrada. F= 250mA temporizado.
- 65A, Autoalimentado, selección del sistema: 1P**
 [4]- Monofásico, 2 hilos. F= 250mA temporizado.
- 10A, selección del sistema: 3P.n**
 [5]- Trifásico, 4 hilos, carga desequilibrada, conexión 3 trafos de intensidad. F= 250mA temporizado.
- 10A, selección del sistema: 3P**
 [6]- Trifásico, 3 hilos, carga desequilibrada, conexión 3 trafos de intensidad. F= 250mA temporizado.
- [7]- Trifásico, 3 hilos, carga desequilibrada, conexiones 2 trafos de intensidad (ARON). F= 250mA temporizado.
- 10A, selección del sistema: 3P.1**
 [8]-Trifásico, 3 hilos, carga equilibrada, conexión 1 trafo de intensidad. F= 250mA temporizado.
- [9]- Trifásico, 4 hilos, carga equilibrada, conexión 1 trafo de intensidad. F= 250mA temporizado.
- 10A, selección del sistema: 2P**
 [10]- Bifásico, 3 hilos, conexión 2 trafos de intensidad.
- 10A, selección del sistema: 1P**
 [11]- Monofásico, 2 hilos, conexión 1 trafo de intensidad. F= 250mA temporizado.

DANSK

GENERELLE ADVARSLER

FARE: spændingsførende dele. Hjerteranfald, forbrændinger og andre kvæstelser. Afbryd strømtilførslen og belastning, inden analysatoren installeres. Beskyt klemmerne med afdækninger. Energianalysatoren må kun installeres af fagkyndigt/ autoriseret personale.

Disse instruktioner er en integreret del af produktet. De skal altid konsulteres i alle situationer, som drejer sig om installation og brug. De skal være tilgængelige for operatørerne, opbevares på et rent sted og holdes i god stand.

Rengøring

Brug en let fugtig klud til at gøre instrumentdisplayet rent; brug ikke slibende midler eller opløsningsmidler.

SERVICE OG GARANTI

Hvis der opstår fejlfunktioner og defekter, eller hvis der er brug for oplysninger om garantien, bedes du kontakte den lokale CARLO GAVAZZI-forhandler eller afdeling.

Tilslutningsdiagrammer

- 65 A, egen strømforsyning, valg af systemtype: 3-fa.n**
 [1]- 3-fa.n, 4 ledere, ubalanceret/balanceret belastning. F= 250mA tidsforsinkelse
- 65 A, egen strømforsyning, valg af systemtype: 3P**
 [2]- 3-fa.,3 ledere, ubalanceret/balanceret belastning. F= 250mA tidsforsinkelse
- 65 A, egen strømforsyning, valg af systemtype: 2P**
 [3]- 2-fa., 3 ledere, ubalanceret/balanceret belastning. F= 250mA tidsforsinkelse
- 65 A, egen strømforsyning, valg af systemtype: 1P**
 [4]- 1-fa., 2 ledere. F= 250mA tidsforsinkelse
- 10 A, valg af systemtype: 3-fa.n**
 [5]- 3-fa., 4 ledere, ubalanceret belastning, 3-CT tilslutning. F= 250mA tidsforsinkelse
- 10 A, valg af systemtype: 3P**
 [6]- 3-fa., 3 ledere, balanceret belastning, 3-CT tilslutning. F= 250mA tidsforsinkelse
- [7]- 3-fa., 3 ledere, ubalanceret belastning, 2-CT tilslutninger (ARON). F= 250mA tidsforsinkelse
- 10 A, valg af systemtype: 3-fa.1**
 [8]- 3-fa., 3 ledere, balanceret belastning, 1-CT tilslutning. F= 250mA tidsforsinkelse
- [9]- 3-fa., 4 ledere, balanceret belastning, 1-CT tilslutning. F= 250mA tidsforsinkelse
- 10 A, valg af systemtype: 2P**
 [10]- 2-fa., 3 ledere, 2-CT tilslutning. F= 250mA tidsforsinkelse
- 10 A, valg af systemtype: 1P**
 [11]- 1-fa., 2 ledere, 1-CT tilslutning. F= 315 mA

ENGLISH		
TECHNICAL SPECIFICATIONS		
Voltage		
Connection	AV2 Direct	AV5 Direct
Rated voltage L-N (from Un min to Un max)	From 120 to 277 V	
Rated voltage L-L (from Un min to Un max)	From 208 to 480 V	
Voltage tolerance	-20, +15%	
Overload	Continuous: 1.2 Un max For 500 ms: 2 Un max Refer to "Power supply"	
Input Impedance	Refer to "Power supply"	
Frequency	50/60Hz	

Current		
Connection	AV2 Direct	AV5 Via CT
CT ratio	-	PFA, PFB: 1 to 2615 X: 1 to 6975
In	-	5 A
Ib	10 A	-
Imin	0,5 A	0,05 A
Imax	65 A	10 A
Ist	0,04 A	0,01 A
Overload		
• Continuous	65A @50Hz	10A @50Hz
• 500 ms	-	200A, @ 50Hz
• 10ms	1950A.@ 50Hz	-
Input impedance	< 4,9 VA	< 2,1 VA
Crest factor	4	3

Power supply	
Type	Self power supply
Consumption	< 2,9 W; 4,7 VA

Ethernet port	
Protocols	Modbus TCP/IP
Client connections	Maximum 5 simultaneously
Connection type	RJ45 connector (10 Base-T, 100 Base-TX), maximum distance 100 m
Configuration parameters	IP address Subnet mask Gateway TCP/IP port DHCP enable/disable
Configuration mode	Via keypad or UCS software

Note: see User manual for default parameters and configuration.

LED	
Red. Weight: proportional to energy consumption and depending on the CT and VT/PT ratio product (16 Hz maximum frequency):	
AV5 models	
CT ¹ VT	Weight (kWh per pulse)
≤ 7	0,001
> 7 ≤ 70,0	0,01
> 70 ≤ 700,0	0,1
> 700	1
AV2 models	
CT ¹ VT	Weight (kWh per pulse)
-	0,001

General	
Protection degree	Front: IP50. Screw terminals: IP20.
Insulation (for 1 minute)	4kV (between measurement input and Ethernet port)
Measurement category	Cat. III
Dielectric strength	4000 VRMS for 1 minute.
Connections	Screw-type.
Cable cross-section area	AV2: max. 16 mm ² ; min. 2.5 mm ² (by cable lug) AV5: Max. 1.5 mm ²
Mounting	DIN-rail.
Weight	400 g (packing included).

Environmental specifications	
Operating temperature	-25°C to +55°C (-13°F to 131°F)
Storage temperature	-30°C to +70°C (-22°F to 158°F)

UL NOTES: the CTs used for current measurement (AV5 version) must guarantee at least a basic insulation between primary and secondary.

ITALIANO		
CARATTERISTICHE TECNICHE		
Tensione		
Connessione	AV2 Diretta	AV5 Diretta
Tensione nominale L-N (da Un min a Un max)	Da 120 a 277 V	
Tensione nominale L-L (da Un min a Un max)	Da 208 a 480 V	
Tolleranza tensione Sovraccarico	-20, +15% Continuo: 1.2 Un max Per 500 ms: 2 Un max Vedere "Alimentazione"	
Impedenza d'ingresso	Vedere "Alimentazione"	
Frequenza	50/60Hz	

Corrente		
Connessione	AV2 Diretta	AV5 Via CT
Rapporto CT	-	PFA, PFB: da 1 a 2615 X: da 1 a 6975
In	-	5 A
Ib	10 A	-
Imin	0,5 A	0,05 A
Imax	65 A	10 A
Ist	0,04 A	0,01 A
Sovraccarico		
Continuo	65A @50Hz	10A @50Hz
• 500 ms	-	200A, @ 50Hz
• 10ms	1950A.@ 50Hz	-
Impedenza d'ingresso	< 4,9 VA	< 2,1 VA
Fattore di cresta	4	3

Alimentazione	
Tipo	Autoalimentato
Consumo	< 2,9 W; 4,7 VA

Porta Ethernet	
Protocollo	Modbus TCP/IP
Connessioni client	Massimo 5 contemporanee
Tipo collegamento	Connettore RJ45 (10 Base-T, 100 Base-TX), distanza massima 100 m
Parametri configurazione	Indirizzo IP Subnet mask Indirizzo gateway Porta TCP/IP abilita/disabilita DHCP
Modalità configurazione	Via keypad or UCS software

Note: consultare il Manuale utente per i parametri predefiniti e la configurazione.

LED	
Rosso. Peso: proporzionale al consumo di energia e dipendente dal prodotto dei rapporti di TA e di TV (frequenza max: 16Hz):	
Modelli AV5	
CT ¹ VT	Peso (kWh per impulso)
≤ 7	0,001
> 7 ≤ 70,0	0,01
> 70 ≤ 700,0	0,1
> 700	1
Modelli AV2	
CT ¹ VT	Peso (kWh per impulso)
-	0,001

Generali	
Grado di protezione	frontale: IP50. Connessioni: IP20.
Isolamento (per 1 minuto)	4kV (tra ingresso di misura e porta Ethernet)
Categoria di misura	Cat. III
Rigidità dielettrica	4000 VRMS per 1 minuto.
Connessioni	a vite.
Sezione del cavo	AV2: max. 16 mm ² ; min. 2.5 mm ² (tramite capocorda) AV5: Max. 1.5 mm ² a guida DIN.
Montaggio	
Peso	400 g (imballo incluso).

Caratteristiche ambientali	
Temperatura di funzionamento	da -25°C a +55°C (da -13°F a 131°F)
Temperatura di immagazzinamento	da -30°C a +70°C (da -22°F a 158°F)

DEUTSCH		
TECHNISCHE DATEN		
Spannung: Modelle AV2, AV5		
Anschlüsse	AV2 Direkt	AV5 Direkt
Nennspannung L-N (Un min bis Un max)	120 bis 277 V	
Nennspannung L-L (Un min bis Un max)	208 bis 480 V	
Spannungstoleranz Überlastspannung	-20, +15% Dauer: 1.2 Un max Für 500 ms: 2 Un max Siehe "Stromversorgung"	
Eingangsimpedanz	Siehe "Stromversorgung"	
Frequenz	50/60Hz	

Strom		
Anschlüsse	AV2 Direkt	AV5 Mittels CT
CT-Verhältnis	-	PFA, PFB: 1 bis 2615 X: 1 bis 6975
In	-	5 A
Ib	10 A	-
Imin	0,5 A	0,05 A
Imax	65 A	10 A
Ist	0,04 A	0,01 A
Überlaststrom		
Dauer	65A @50Hz	10A @50Hz
• 500 ms	-	200A, @ 50Hz
• 10ms	1950A.@ 50Hz	-
Eingangsimpedanz	< 4,9 VA	< 2,1 VA
Scheitelwertfaktor	4	3

Stromversorgung	
Type	eigenversorgt
Leistungsaufnahme	< 2,9 W; 4,7 VA

Ethernet-Port	
Protokolle	Modbus TCP/IP
Client-Verbindungen	Maximal 5 gleichzeitig
Anschlussstyp	RJ45-Anschluss (10 Base-T, 100 Base-TX), maximaler Abstand 100 m
Konfigurationsparameter	IP-Adresse Subnetzmaske Gateway TCP/IP-Port DHCP aktivieren / deaktivieren
Konfigurationsmodus	Per Keypad oder UCS-Software

Hinweis: siehe Benutzerhandbuch für Standardparameter und Konfiguration.

LED-Leuchten	
Rot. Gewichtung: Proportional zum Energieverbrauch und abhängig vom Produkt der Verhältnisse TA und TV (Max. Frequenz: 16 Hz):	
Modelle AV5	
CT ¹ VT	Gewichtung (kWh pro Impuls)
≤ 7	0,001
> 7 ≤ 70,0	0,01
> 70 ≤ 700,0	0,1
> 700	1
Modelle AV2	
CT ¹ VT	Gewichtung (kWh pro Impuls)
-	0,001

Allgemeines	
Schutzgrad	IP50 (Vorderseite). Schraubenklemmen: IP20.
Isolationsspannung (für 1 Minute)	4kV (zwischen Messeingang und Ethernet-Port)
Messkategorie	Kat. III
Durchschlagfestigkeit	4000 VRMS für 1 Minute.
Anschlüsse	Schraubklemmen.
Kabel-querschnitt	AV2: max. 16 mm ² ; min. 2.5 mm ² (mit Kabelschuh) AV5: Max. 1.5 mm ² DIN-Schiene.
Montage	
Gewicht	400 g (incl. Verpackung).

Umgebungsbedingungen	
Betriebstemperatur	-25°C bis +55°C (-13°F bis 131°F)
Lagertemperatur	-30°C bis +70°C (-22°F bis 158°F)

FRANÇAIS		
CARACTÉRISTIQUES D'ENTRÉE		
Tension		
Connection	AV2 Directe	AV5 Directe
Tension nominale L-N (de Un min à Un max)	De 120 à 277 V	
Tension nominale L-L (de Un min à Un max)	De 208 à 480 V	
Tolérance de tension Surcharges de tension	-20, +15% Continu: 1.2 Un max Pour 500 ms: 2 Un max Voir "Alimentation"	
Impédance d'entrée	Voir "Alimentation"	
Fréquence	50/60Hz	

Courant		
Connection	AV2 Directe	AV5 Via CT
Rapport CT	-	PFA, PFB: 1 à 2615 X: 1 à 6975
In	-	5 A
Ib	10 A	-
Imin	0,5 A	0,05 A
Imax	65 A	10 A
Ist	0,04 A	0,01 A
Surcharges de courant		
Continue	65A @50Hz	10A @50Hz
• 500 ms	-	200A, @ 50Hz
• 10ms	1950A.@ 50Hz	-
Impédance d'entrée	< 4,9 VA	< 2,1 VA
Facteur de crête	4	3

Alimentation	
Type	auto-alimentée
Consommation d'énergie	< 2,9 W; 4,7 VA

Port Ethernet	
Protocoles	Modbus TCP/IP
Connexions client	Maximum 5 simultanément
Type connexion	Connecteur RJ45 (10 Base-T, 100 Base-TX), distance maximum 100 m
Paramètres de configuration	Adresse IP Masque de sous-réseau Passerelle Port TCP/IP Activer / désactiver DHCP
Mode de configuration	Via clavier ou logiciel UCS

Remarque: voir le Manuel de l'utilisateur pour les paramètres par défaut et la configuration.

LED	
Rouge. Poids : proportionnel à la consommation d'énergie et selon le produit du rapport CT et VT/PT (fréquence max: 16Hz):	
Modèle AV5	
CT ¹ VT	Peso (kWh par impulsion)
≤ 7	0,001
> 7 ≤ 70,0	0,01
> 70 ≤ 700,0	0,1
> 700	1
Modèle AV2	
CT ¹ VT	Peso (kWh par impulsion)
-	0,001

Généralités	
Indice de protection	face avant: IP50. Terminaisons de vis: IP20.
Isolation (pendant 1 minute)	4kV (entre l'entrée de mesure et le port Ethernet)
Catégorie de mesure	cat. III
Tension diélectrique	4000 VRMS pour 1 minute.
Connexions	a vis.
Section de câbles	AV2: max. 16 mm ² ; min. 2.5 mm ² (avec raccord de câble) AV5: Max. 1.5 mm ² sur rail DIN
Montage	
Poids	400 g (emballage inclus)

Spécifications environnementales	
Température de fonctionnement	-25°C à +55°C (13°F à 131°F)
Température de stockage	-30°C à +70°C (22°F à 158°F)

NOTES UL: les transformateurs de courant utilisés pour la mesure de courant (version AV5) doivent garantir au moins une isolation de base entre primaire et secondaire.

ESPAÑOL		
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS		
Tensión		
Conexion	AV2 Directa	AV5 Directa
Tensión nominal L-N (desde Un min hasta Un max)	De 120 a 277 V	
Tensión nominal L-L (desde Un min hasta Un max)	De 208 a 480 V	
Tolerancia de tensión Protección contra sobrecargas intensidad	-20, +15% Continua: 1.2 Un max Durante 500 ms: 2 Un max Ver "Alimentación"	
Impedancia de entrada	Ver "Alimentación"	
Frecuencia	50/60Hz	

Intensidad		
Conexion	AV2 Directa	AV5 Mediante CT
Relación CT	-	PFA, PFB: de 1 a 2615 X: de 1 a 6975
In	-	5 A
Ib	10 A	-
Imin	0,5 A	0,05 A
Imax	65 A	10 A
Ist	0,04 A	0,01 A
Protección contra sobrecargas de tensión		
Continua	65A @50Hz	10A @50Hz
• 500 ms	-	200A, @ 50Hz
• 10ms	1950A.@ 50Hz	-
Impedancia de entrada	< 4,9 VA	< 2,1 VA
Factor de cresta	4	3

Alimentación	
Tipo	Autoalimentación
Consumo de potencia	< 2,9 W; 4,7 VA

Puerto Ethernet	
Protocolos	Modbus TCP/IP
Conexiones al cliente	Máximo 5 de manera simultánea
Tipo de conexión	Conector RJ45 (10 Base-T, 100 Base-TX), distancia máxima 100 m
Parámetros de configuración	Dirección IP Máscara de subred Gateway Puerto TCP/IP Habilitar / deshabilitar DHCP
Modo de configuración	A través de teclado o del software UCS

Nota: consulte el Manual del usuario para conocer los parámetros predeterminados y la configuración.

LED	
Rojo. Peso: proporcional al consumo de energía y dependiente del CT y el producto de relación VT/PT (frecuencia máxima:16 Hz):	
Modelos AV5	
CT ¹ VT	Peso (kWh por pulso)
≤ 7	0,001
> 7 ≤ 70,0	0,01
> 70 ≤ 700,0	0,1
> 700	1
Modelos AV2	
CT ¹ VT	Peso (kWh por pulso)
-	0,001

General	
Grado de protección	panel frontal IP50. Conexiones: IP20.
Aislamiento (durante 1 minuto)	4kV (entre entrada de medición y puerto Ethernet)
Categoría de medida	Cat. III
Resistencia dieléctrica	4000 VRMS durante 1 minuto.
Conexiones	a tornillo.
Sección del cable	AV2: max. 16 mm ² ; min. 2.5 mm ² (terminal para embarrado) AV5: Max. 1.5 mm ² dimensiones (Al x An x P): 71x90x64,5mm.
Caja DIN	
Montaje	carril DIN
Peso	400 g (embalaje incluido).

Especificaciones ambientales	
Temperatura de trabajo	-25°C a +55°C (-13°F a 131°F)
Temperatura almacenamiento	-30°C a +70°C (-22°F a 158°F)

DANSK		
TEKNISKE SPECIFIKATIONER		
Spænding		
Tilslutning	AV2 Direkte	AV5 Direkte
Mærkespænding L-L (fra Un min til Un max)	Fra 120 til 277 V	
Mærkespænding L-N (fra Un min til Un max)	Fra 208 til 480 V	
Spændingstolerance	-20, +15%	
Spændingsoverbelastninger	Fortsat: 1.2 Un max For 500 ms: 2 Un max Se "Strømforsyning"	
Indgangsimpedans	Se "Strømforsyning"	
Frekvens	50/60Hz	

Strøm		
Tilslutning	AV2 Direkte	AV5 Via CT
CT-koefficient	-	PFA, PFB: fra 1 til 2615 X: fra 1 til 6975
In	-	5 A
Ib	10 A	-
Imin	0,5 A	0,05 A
Imax	65 A	10 A
Ist	0,04 A	0,01 A
Overbelastning		
• Kontinuerlig	65A @50Hz	10A @50Hz
• 500 ms	-	200A, @ 50Hz
• 10ms	1950A, @ 50Hz	-
Inputimpedans	< 4,9 VA	< 2,1 VA
Crest faktor	4	3

</